

Comité Exécutif

Paris, le 14 décembre 1993
SCH/Com-ex (93) 13

DECISION DU COMITE EXECUTIF

Le Comité Exécutif,

- vu l'article 132 de la Convention d'application de l'Accord de Schengen,
- vu les articles 92 et 119 de la Convention susmentionnés,

DECIDE: est approuvé le budget 1994 de fonctionnement du C.SIS figurant en annexe.

La présente décision entrera en vigueur lorsque tous les Etats parties à la Convention d'application auront notifié que les procédures exigées par leur ordre juridique permettant à ces décisions d'avoir force exécutoire sur leur territoire ont été achevées.

Paris, le 14 décembre 1993

Le Président

A. Lamassoure

SEMDOC

Statewatch European Documentation &
Monitoring Centre on justice and home
affairs in the European Union

PO Box 1516, London N16 0EW, UK
tel: 0181 802 1882 (00 44 181 802 1882)
fax: 0181 880 1727 (00 44 181 880 1727)

Budget de fonctionnement du CSIS pour 1994

NATURES DES DEPENSES	COUT EN FRANCS FRANCAIS	TOTAUX EN FF
FRAIS D'EXPLOITATION ET FONCTIONNEMENT		
1/ MAINTENANCE INFORMATIQUE		
matériel et licences de logiciel	249 363	
matériels de chiffrements et modems	60 000	
frais de déplacement	176 000	
maintenance de l'application SIS	0	
consommables informatiques	90 000	
renouvellement des disques informatiques	264 385	
2/ ENTRETIEN ET FONCTIONNEMENT DES LOCAUX		
nettoyage	0	
loyers et charges	0	
téléphone	50 000	
climatisation	65 000	
électricité et fluides	0	
travaux d'entretien	0	
divers	50 000	
S/TOTAL EXPLOITATION ET FONCTIONNEMENT		1 004 748
IMMOBILIER, EQUIPEMENT ET FOURNITURE		
meublier	0	
bureautique et fonctionnement du secrétariat	30 000	
coûts de fonctionnement des lignes	828 000	
S/TOTAL EQUIPEMENT ET FOURNITURES		858 000
DOCUMENTATION		
achat de livres et documents	10 000	
S/TOTAL DOCUMENTATION		10 000
RELATIONS PUBLIQUES, FORMATION		
accueil des visiteurs et stagiaires	45 000	
S/TOTAL COMMUNICATION		45 000
frais de formation	100 000	
S/TOTAL FORMATION		100 000
PERSONNEL		
3 ingénieurs d'exploitation	1 200 000	
5 opérateurs de saisie	938 745	
S/TOTAL PERSONNEL		2 138 745
TOTAUX		4 156 493

le 13/09/1993

JUSTIFICATION DES POSTES BUDGETAIRES
DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DU C.S.L.S. POUR 1994

Frais d'exploitation et de fonctionnement

Matériels de chiffrements et modems

Hypothèses de calcul : 10 modems + 10 appareils de chiffrement en maintenance
1 modem = 10 000 F
1 appareil de chiffrement = 50 000 F
1 an de maintenance = 10 % du coût d'achat

Total : 60 000 F

Matériels et licences de logiciel

Hypothèses de calcul :

Vérification d'aptitude au 1/9/1993
Recettes du système au 1/12/1993

Début de la période de maintenance :

Matériel et logiciels de base (483 954 F/an) = le 1/09/1994
Logiciels spécifiques (1 056 540 F/ans) = le 1/12/1994
Total : $483\,954 \times (4/12) + 1\,056\,540 \times (1/12) = 249\,363$ F

Frais de déplacement

Sur 11 mois effectués :

- Pour le C.I.L. : 1 réunion/mois pour 2 personnes
- Pour la D.T.I. : 25 réunions par an pour 2 personnes ;

Transport : C.I.L. = 1 600 F - D.T.I. = 800 F
Frais de mission = 1 400 F

Total $22 \times (1\,600 + 1\,400) + 50 \times (800 + 1\,400) = 176\,000$ F

Consommables informatiques

Il s'agit de dépenses locales qui donneront lieu à factures

Renouvellement des disques informatiques

Hypothèse de calcul : 1 disque 1,5 DG + 2 disques 760 MO

Total : $132\,971$ F = $2 \times 65\,707$ F = 264 385 F

.../...

Entretien et fonctionnement des locaux

Téléphone

Un détail de la consommation des postes x le nombre d'unités sera fourni

Climatisation

Le contrat est de 650 000 F/an. Il a été admis que le C.S.I.S. participait à hauteur de 10 % aux dépenses

Divers

Il s'agit de la maintenance de l'autocom, des frais de courrier et du transport des bandes.

Mobilier, équipement et fourniture

Bureautique et fonctionnement du secrétariat

Diverses dépenses de fonctionnement

Coûts de fonctionnement des lignes

Hypothèses de calcul : Belgique (FCR) = 6 150 F/mois
Espagne (FCR) = 7 350 F/mois
Luxembourg (FCR) = 6 150 F/mois
Pays-Bas (FCR) = 9 350 F/mois
* Allemagne : 10 000 F/mois
* Italie : 10 000 F/mois
* Portugal : 10 000 F/mois
* Grèce : 10 000 F/mois

Total 12 * (6 150 + 7 350 + 6 150 + 9 350 + 40 000) = 828 000 F

Documentation

Achat de livres et documents

Forfait

Relations publiques, formations

Accueil des visiteurs et stagiaires

Forfait

Frais de formation

La formation permanente des techniciens du C.S.I.S. a été estimée à 10 000 F

Personnel

Opérateurs de saisie

Actuellement 5 gardiens de la paix font office d'opérateurs de saisie pour le C.S.I.S. , le coût de création d'un emploi de gardien de la paix est calculé à 187 749 F.

Der Exekutivausschuß

Paris, den 14. Dezember 1993
SCH/Com-ex (93) 13**BESCHLUSS DES EXEKUTIVAUSSCHUSSES**

Der Exekutivausschuß,

- gestützt auf Artikel 132 des Übereinkommens zur Durchführung des Schengener Übereinkommens
- gestützt auf die Artikel 92 und 119 des genannten Übereinkommens

BESCHLIESST: der in der Anlage enthaltenen Haushalt 1994 für die Nutzung des C.SIS wird angenommen.

Dieser Beschluß tritt in Kraft, wenn alle Vertragsparteien des Durchführungsübereinkommens notifiziert haben, daß die gemäß den innerstaatlichen Rechtsvorschriften erforderlichen Verfahren, die zur Verbindlichkeit dieser Beschlüsse auf ihrem Hoheitsgebiet führen, abgeschlossen wurden.

Paris, den 14. Dezember 1993

Der Vorsitzende

A. LAMASSOURE

HAUSHALT 1994

13. September 1993

Haushalt 1994 für die Nutzung des C.SIS		
Art der Ausgaben	KOSTEN IN FF	Gesamt- kosten
Nutzungs- und Betriebskosten		
I. Wartung des EDV-Systems		
Hard-Ware und Lizenzen für die Programmpakete	249.363	
Verschlüsselungsgeräte und Modems	60.000	
Reisekosten	176.000	
Gewährleistung d. Anwendung des SIS	0	
EDV-Artikel	90.000	
Auswechseln defekter Platten	264.385	
II. Wartung und Nutzung der Räume		
Reinigung	0	
Miete und Nebenkosten	0	
Telefon	50.000	
Klimaanlage	65.000	
Strom, Wasser und Gas	0	
Reparaturen	0	
Sonstiges	50.000	
Gesamtkosten Nutzung und Betrieb		1.004.748
MÖBEL UND AUSSTATTUNG		
Möbel	0	
EDV- und Bürobedarf	30.000	
Kosten für den Betrieb der Leitungen	828.000	
Sonstiges		
Gesamtkosten Ausstattung		858.000
DOKUMENTATION		
Ankauf von Büchern und Dokumenten	10.000	
Gesamtkosten Dokumentation		10.000
PUBLIC RELATIONS/AUSBILDUNG		
Betreuung der Besucher und Praktikanten	45.000	
Gesamtkosten Kommunikation		45.000
Kosten der Ausbildung	100.000	
Gesamtkosten Ausbildung		100.000
PERSONAL		
3 Ingenieure	1.200.000	
5 Bedienstete für die Datenverarbeitung	938.745	
Gesamtkosten Personal		2.138.745
GESAMTKOSTEN		4.156.493

Begründung der Haushaltsposten des Haushalts für den Betrieb des SIS für 1994

Nutzungs- und Betriebskosten

Chiffriermaterial und Modems

Berechnungsgrundlage: 10 Modems + 10 Chiffriergeräte (zu warten)

1 Modem: 10.000 FF

1 Chiffriergerät: 50 000 FF

1 Jahr Wartung: 10 % der Gesamtkosten

Gesamtkosten: 60 000 FF

Hard-Ware und Lizenzen

Berechnungsgrundlage

Eignungstest: 1.9.1993

Einnahmen des Systems: 1.12.1993

Beginn der Betriebsphase:

Basis-Hard-Ware und Basis-Soft-ware (483 954 FF/Jahr) = 1.9.94

Spezifische Soft-Ware (1.056 540 FF/Jahr) = 1.12.94

Gesamtkosten: $483\,954 \times (4/12) + 1\,056\,540 (1/12) = 249\,363$ FF

Reisekosten

Für 11 Monate:

Für C.I.I.: 1 Sitzung/Monat für 2 Personen

Für D.T.I.: 25 Sitzungen pro Jahr für 2 Personen

Transport: C.I.I.: 1.600 FF - D.T.I. = 800 FF

Kosten Aufgabenerfüllung: 1 400 FF

Gesamtkosten: $22 \times (1\,600 + 1\,400) + 50 \times (800 + 1\,400) = 176\,000$ FF

EDV-Artikel

Es betrifft Ausgaben vor Ort, für die Rechnungen erstellt werden.

Auswechseln der Informatik-Platten

Berechnungsgrundlage: 1 Platte mit 1,5 GB - 2 Platten mit 760 MB

Gesamtkosten: $132\,971$ FF + $2 \times 65\,707$ FF = $264\,385$ FF

Wartung und Nutzung der RäumeTelefon

Es wird eine detaillierte Übersicht über an den Posten geführten Gespräche x die Zahl der Einheiten zur Verfügung gestellt.

Klimaanlage

Die Kosten des Vertrags belaufen sich auf 650.000 FF pro Jahr. Eine. Es wurde eine Beteiligung an den Kosten durch das C.SIS in Höhe von 10% an den Kosten vereinbart.

Sonstiges

Dies umfaßt die Kosten für die Wartung des autocom, für die Post und für den Transport der Bänder.

Möbel, Ausrüstung und LieferungenKleiner Informatik- und BürobedarfSonstige Ausgaben für den BetriebKosten für den Betrieb der Telekommunikationsleitungen

Berechnungsgrundlage Belgien:	6.150 FF/Monat
Spanien :	7.350 FF/Monat
Luxemburg:	6.150 FF/Monat
Niederlande :	9.350 FF/Monat
*Deutschland:	10.000 FF/Monat
*Italien:	10.000 FF/Monat
*Portugal:	10.000 FF/Monat
*Griechenland:	10.000 FF/Monat

Gesamtkosten: 12 x (6 150 + 7 350 + 9 350 + 40 000) = 828 000 FF

DokumentationAnkauf von Büchern und Dokumenten

Pauschalbetrag

Kommunikation, Public Relations und AusbildungBetreuung der Besucher und Praktikanten

Pauschalbetrag

Ausbildungskosten

Die Kosten für die Ausbildung der Techniker werden auf 100.000 FF veranschlagt.

Personal

Zur Zeit werden fünf "gardiens de la paix" (für die Sicherheit zuständige Beamte) als "Input-Mitarbeiter" für das C.SIS eingesetzt. Die mit der Schaffung der Stelle eines solchen Beamten verbundenen Kosten belaufen sich auf 187.749 FF.